

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marțea, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarchie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru streinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidieceane Sibiu, strada Măcelarilor 47.
Correspondențele sânt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rëndul cu litere garmönd — și timbru de 30 cr.
pentru fie-care publicare.

Prenumeratiune nouă

la

„Telegrafului Român“

care apare de trei ori pe săptămână, deschidem pe anul 1888, cu prețul cel mai moderat, ce se poate vedea în fruntea foaiei.

Banii de prenumeratiune se trimit mai cu înlesnire pelângă asignațiuni postale (Posta utalvány — Post-Anweisung.) Numele prenumerantului, al comunei, unde se află cu domiciliul, și eventual al postei ultime se fie scrise bine, ca să se poată ceti.

Se atrage atențiunea on. domni abonați, al căror abonament se sfârșese cu ultima Decembre 1887, să-și înnoiască abonamentul, pentru că altfel espeditura va fi silită a sista espedarea foaiei*).

Editura „Telegrafului Român“ în Sibiu.

*) O înlesnire foarte mare în espeditiune se face prin lipirea unei fâșii de adresă dela abonamentul ultim.

Nr. 5984. Plen.

Cătră oficiile bisericesci din archidieceasa gr. or. română a Transilvaniei.

Incă în decursul lunei curente se va eda în tipariu „Şematismul oficialilor din Ungaria“ („Magyar orszög tisztii czim és névtára“) compus pe anul 1888 de unii oficianți dela oficiolatul statistic al țării.

Deci se trage atențiunea organelor noastre bisericesci asupra acestui op folositoriu și trebuincios pentru usul oficios.

Sibiu, din ședința plenară a consistoriului archidiecean, ținută la 7 Decembre, 1887.

Nicolau Popea m. p.,
vicariu arhiepiscopesc.

Sibiu, în 28 Decembre, 1887.

Ca și în toți anii cu ocaziunea anului nou di ferii bărbați, cari dirigiază destinele popoarelor din Europa, au ținut cuvântări cu privire la starea generală a situațiunei europene. Vorbirile lor ne prezentează ca precarie pacea europeană, căci pe când fie care își esprimă dorința pentru susținerea raporturilor încordate dintre puterile din centrul Eu-

ropei ca aliata și Rusia, raporturi încordate, cari cu nimica nu și perd din importanță, pentru că vecinică va fi rivalitatea lor în cestiunea orientală, și această rivalitate nu se poate considera ca delaturată prin publicarea actelor false, menite a provoca ciocnirea, care e neamănaveră.

Zace în natura lucrurilor, ca cetățenii doritori de binefacerile păcei să înregistreze părerile favorabile păcei, și se le dea preponderanță față cu cele, cari înclină spre răboiu. Și în adevăr presa europeană se leagă de versiunile pacinice, și se silește ale întări prin unele enunțațiuni ale potentaților. La locul prim este țarul Rusiei, căci în a lui mână este acuma pacea, în a lui mână este răboiul, dela el atâră binecuvântarea unei complanări pacinice, sau erumperea unui crâncen răboiu cu toate urmările lui în țările noastre, când atâtea arme s'au perfecționat pentru omorirea oamenilor. La locul al doilea vine bêtărânu împărat al Germaniei, și cu el principele de Bismarck dimpreună cu țările aliata Austro Ungaria și Italia.

Despre țarul Rusiei ni se aduce scirea, că a asigurat pe bêtărânu împărat Wilhelm despre intențiunile sale cele mai pacinice, și versiunea aceasta până acuma încă este trasă la îndoială.

Împăratul Germaniei la anul nou s'a despărțit de generali cu cuvintele: La revedere la manevrele de toamnă. În cele din urmă principele de Bismarck a asigurat pe un diplomat mai fricos, că scirile răboinice să nu fie luate așa de serios, căci în cele din urmă tot tendențele pacinice vor domina situațiunea.

În acest sens lucră și guvernul nostru, dovadă, că la aparință pacea totuși este asigurată

În aceasta ne întăresce și impregiurarea, că monitoriu oficial al Germaniei a rectificat titolatura principelui Bulgariei din almanacul de Gothera, în aceasta ne întăresce și o scire mai proaspătă, că Maiestatea Sa monarchul nostru la o telegramă de felicitare a principelui bulgar a răspuns nu principelui Bulgariei, ci principelui Ferdinand de Coburg.

Toate acestea sunt manifestațiuni, că alegerea principelui bulgar nu este considerată ca un act legal, care va trebui să primească sancționarea puterilor europene, și că Europa voește să facă plăcere Rusiei în cestiunea bulgară.

În această lumină privită situațiunea europeană nu ni se pare atât de precarie pacea. Dacă privim însă starea faptică a lucrurilor, trebuie să dăm dreptate acelora, cari predomițați de urgiile unui răboiu ne prezentează cumpăna ca înclinând spre partea, în care sunt aglomerate toate momentele nefavorabile păcei.

O greșală în reproducerea cuvântării de anul nou a ministrului president Tisza, o singură greșală lăsarea cuvântului „nu“ a pricinuit frică mare în toată Europa.

Și această panică este justificată, dacă considerăm faptul, că armatele pretutindenea stau pe picior de răboiu, gata de plecare în tot momentul, și că la demobilizare nime nu se cugetă.

În fața acestui fapt fie-care om cumpănesce situațiunea. Dea Dumneșeu să ne putem bucura de dezvoltare pacinică, căci desastrelor provenite din răboiu ne apasă și astăzi destul de greu.

Revista politică.

În Boemia certele vechi între deputații cehi și între deputații partidei naționale germane se continuă în presă cu mare vehemență. Abia în țările din urmă se pare că s'au făcut începuturi pentru curmarea luptei atât de desavantagioasă pentru regularea afacerilor interne și în fața situațiunei critice din afară. Principele G. Lobcovitz și Dr. Rieger au recercat prin o notă pe Dr. Schmejkal, ca împreună cu alți deputați germani și boemi să între în negoțieri și să se sfătuească asupra condițiunilor, cari ar face posibilă reîntrarea deputaților germani în dietă. În urma acestei recercări s'au și ales două comisii, una cehă și alta germană, cari vor discuta asupra mijloacelor, prin care se va putea pune capăt neînțelegerilor dintre cehi și germani și astfel afacerile interne se vor desvolta pe cale normală.

Signatura situațiunei generale și acum se consideră tot așa ca mai înainte. Una după alta vin scirile îmbucurătoare, cari asigură pacea și din cari putem ușor deduce, că situațiunea s'a îmbunătățit într'o măsură mare. Bucuria, ce ne cuprinde însă, când ni se împertășesc asemenea sciri, — scriu foile vieneze — se o ținem ascunsă, până ce va veni însemnatul moment, în care o vom putea manifesta. Acest însemnat moment va fi ziua anului nou, după călindariul vechiu. Toate cercurile politice așteaptă cu mare nerăbdare memorabila zi, în care țarul va lămuri cestiunea, cea atât de încurcată și în care se va putea ceti adevărata atitudine a Rusiei. Până atunci nu trebuie să domnească un prea mare optimism.

Cumcă situațiunea în adevăr a fost de tot nesigură și că complicațiunile se pregăteau, se vede și din telegrama, ce o a adresat monarchul nostru bêtărânu împărat al Germaniei, Wilhelm, din incidentul anului nou. Telegrama, după cum o înregistrează „Köln. Ztg.“ ar conține între altele și ur-

FOIȚA.

Descoperirea cea mai de curând a lui Schliemann*)

O privelesce mai intensivă în trecutul întunecos se desfășură prin descoperirea mai nouă și mai însemnată a lui Schliemann *Pe insula grecească Kythera odinioară Kythera, a descoperit ruinele străvechiului și bogatului templu din timpul preelenic al zeiței iubirei Afrodita.*

Herodot ne spune, că sanctuariul, despre care mărturisește și Homer și despre care se face pomemire și de geograful și istoricul anticității Pausanias *La întemeiat Fenicienii.* Din Halicarnas, în Caria, născut în veacul al cincilea a. Chr. și îndreptă pribegitul părinte al istoriografiei privirea spre învecinatele locuri asiatice precum și spre E-

gipt, pentru a lămuri proveniența statuelor deesci eline.

El nu pune un deosebit pond pe influințele traciilor asupra dezvoltării Greciei. Cu toate acestea nu mai încap îndoială, că întreagă partea vestică a Anatoliei, carea după Herodot (IV, 45) se numia de traciă lidici „Asia“ după regele As, fiul lui Cotys și nepotul lui Manes sau Mann, a fost împopulată de această seminție tare înrudită cu germanii, tot astfel și o parte mare ce se află față în față cu Europa orientală și carea cuprindea multe ținuturi grecesci. Herodot însuși însă numește pe traciă frigici cel mai vechiu popor în acele ținuturi și anume după mărturișile egiptene (II 2).

După Hesiod, care a trăit cam cu patru sute de ani înainte de Herodot, zeița iubirei ese din marea spumegoasă în apropiere de Kythera și apoi călătorește în direcțiune ostică, pentru că în urmă se urce uscatul pe Kypru. Călătoria ei urmărită dela vest spre est ne îndigitează o impregiurare deamă de luare aminte. La Homer, așadar ear cam cu patru sute de ani înainte de Herodot, aflăm pe Afrodita ca fică a epiroticului Zevs și a Didonei Cu Epirul însă ear ajungem în apropierea popoarelor traciice. La Epir erau dardanii, cari după nume și seminție sunt înrudiți cu aceia, cari locuiesc în Asia mică, întâlnim însă totuși în țeara ilirică în timpurile străvechi numele Teut foarte lăpăt.

O zeiță a iubirei se pomenește și la ari încă în timpurile cele mai întunecoase antice. Ea este adusă în combinare cu apa din părțile Nordului german până la India. Laschi Sri, zeița frumșetii și a norocului se ridică, după cum spune poezia indiană, din marea lăptoasă, ceea ce se amintesc și în tradiție despre Uranos și despre progenitura spumelor. În Edda se vorbește despre Freia*), că e fică zeului lacurilor Niord. Așa numitul Nerthus la germani (fals Herta) încă petrece într'un lac. Frigga**) poporului scandinav locuiesc într'o sală de apă. Palatul zeiții poporului german Freia Hulda***) se află într'o fântână, în a cărui adânc se află o câmpie înflorită, în carea petrec sufletele celor nenăscuți sub paza zeiții, până ce sunt chemate a vedea lumina lunei. Și în miturile lui Grimm (24) se face amintire despre țina Holle, unde în adevăr este transformată într'o femeie bêtărână; ca păstorita unei fru-

*) Freia este numele unei Asteroide. Asteroide-planetoide așa se numesc corpuri între Marte și Iupiter.

**) Frigg, după cum se pomenește în mitologia de Nord e soția lui Adin. Ea e zeița aerului și a producțiunei în astronomie e și ea o Asteroidă.

***) Holda sau Hulda, bucurie și amicitie; în poezii se face amintire despre aceasta zeiță sub numirea „Frau Holle.“ La germani ea e considerată de zeița căsătoriei și a producțiunei. Ea apără și păzește economia casnică și mai ales favorizează ea și negoțul cu tort. Trad.

*) Heinrich Schliemann, bărbat erudit, care prin descoperirile prețioase, făcute în urma săpăturilor, dăruiesc viitorimea cu un bogat material scientific. Schliemann s'a născut la 6 Ianuarie 1822 în Bucovul-nou (Neu-Bukow-Meklenburg-Schwerin.) Lui avem să-i mulțămim, că cunoaștem locul, unde s'a ridicat odinioară puternica „Troia“. Prin desgropările anticității de prin Grecia și locurile învecinate și prin operele sale publicate cu privire la aceste descoperiri și a câștigat renume istoric. Trad.

mătorul cuprins. „Dea D-Ńeu, ca situaŃiunea politică cea atât de incurcată se selămurească încurând, pentru ca popoarele noastre se trăiască linistite și binecuvântările păcei se se susțină“.

Intre scirile mai însemnate, cari asigură menținerea păcei înregistrăm următoarele: După o telegramă din Viena cursurile burselor, cari au fost scăduť într'un mod de tot simțitor earăși s'au suit în urma declaraŃiunei, ce o a făcut ministrul nostru președinte și ministrul de finanță, Tisza. — „Correspondence de l'Est“ publică o notă, în care ăice: Aflăm, că de câte-va ăile șansele de pace s'au înmulțit în mod considerabil în urma unui fapt, care s'a produs în lumea politică. Versiunile spun, că într'un timp de tot apropiat va apăre într'o foaie guvernamentală din Austria ori din Ungaria o notă autorizată, carea va arăta îmbunătățirea, ce s'a făcut în situaŃiunea cea atât de complicată.

Poate, că această notă stă în legătură cu o telegramă din Viena, care ne surprinde cu scirea, că principele de Bismarck, care dorește menținerea păcei și al cărui cuvânt trage mult în cumpăna europeană esercită o presiune mare asupra cabinetului din Viena cu scop, ca se hotărască pe acest cabinet ca în ceea ce privește pe Bulgaria se satisfacă cererilor Rusiei. E probabil lucru, că toate puterile, cari au semnat tractatul de Berlin se vor învoi acum ca Rusia se opupe pe un timp oare-care Bulgaria.

Această scire află atât mai mult cređemânt, cu cât chiar ăiarul „Kreutz-Ztg“ scrie în această cestiune, cum că țarul Alecsandru în timpul cel mai decurând și va lua asuprași dreptul executiv contra principelui de Bulgaria Ferdinand și odată cu aceasta restabilirea stărei legitime și normale în Bulgaria.

Insemnat este și faptul, că ambasadorul Schweinitz a fost decorat cu ordinul „Vulturul negru.“ ăiariul „Journal de St. Pétersbourg“ constată cu multă mulțămire, că prin această distincțiune s'a ajutat mult bunelor relațiuni dintre germani și ruși. Generalul Schweinitz este un bărbat de stat a cărui vieață politică este strins legată cu tradițiunile relaŃiunilor celor mai intime de amicitie între Rusia și Prusia.

Când înregistrăm aceste sciri liniștitoare, nu putem trece și se uităm despre declarațiile lordului Salisbury și ale comitelui Greppi, fostul italian ambasador la Petersburg. Salisbury a asigurat pe cercurile diplomatice din Anglia, că de câte va ăile situaŃiunea critică s'a îmbunătățit într'un mod așa de însemnat, încât i-se pare, că încă în câte va ăile ori-ce teamă despre un conflict între Austro-Ungaria și Rusia va fi delăturată. — Greppi la o întrevedere diplomatică a ăis, că ceea ce se spune de crisa financiară din Rusia e lucru foarte exagerat. Crisa e mai mult aparentă ca reală și dacă Rusia ar voi, ar putea începe campania fără a face împrumuturi. ăarul de alt cum avea simțemintele cele mai pacifice, era rus în puterea cuvântului, dar nici decum nu era panslavist. E însă anevoios lucru se nu ia în băgare de seamă aspirațiunile, cari sunt de tot puternice în Rusia și cari ușor l'ar putea se-l împingă într'un rășboiu. Aceasta eventualitate însă nu e de loc probabilă, cât timp Giers va conduce afacerile.

moase liveăi, ce se estinde în fundul unei adēnci fantāni, unde încăldesc razele dulci ale soarelui și cresc mii și mii de flori; căci Freia-Holda era ăeița sorilor dar totdeodată și a apelor, chipul și asemănarea iubirei și mama vieții. Ca nimfa apelor obvine ea foarte des în tradițiunile despre Venus ale poporului din Germania. În cântecile populare ale bavarezilor, care vorbesc tare des despre Wana, adecă despre tradițiunile apelor se face des pomenire despre o nimfă a lacurilor. Despre aceasta antică nimfă se istoricesce, că ea călătorește odată pe an țeara cruciș și curmeziș și dacă s'a isprăvit călătoria, carul se ferecă de fundul unui lac cu un lanț de aur. Aceasta este goală istorisirea lui Tacitus despre Nerthus („Germania,“ 40).

Tradițiunile cele mai vechi grecesci cunosc o Afrodită, percurgând din Epir și Grecia vestică spre limba sudică a Peleponesului și apoi pășesc pe uscat în Cipru. Sub picioarele ei odrăslesc acolo rose și mirte. Mitul german povestește tot astfel despre Freia-Holda. Flori odrăslesc, când spre petrecerea nocturnă plutesce pe deasupra pământului îmbrăcată în haine albe și în scānteuțe strălucitoare. În adevăr tot astfel e fără indoală, că un serviciu a lui Ashtoret sau a lui Astarte*) s'a res-

*) Astarte în limba hebr. Ashtoreth-stea; ăeița principală a progenituri feminine la Fenicien, Cartagineși și Sirieni. Ea e regina ceriului (melechet.) În acest sens

Corespondențe particulare

ale „Telegrafului Român.“

București, 25 Decembre, 1887. ăiarele francese încep a agita în România. Sunt însă ăiare de feliiu acelora, care când sunt plătite de Ruși, pentru ruși scriu, când beau redactorii lor vin bun în Ungaria chiar și Madame Adam laudă pe maghiari în liberalitatea lor; bine se fiu înțeles: liberalitate, ear nu libertate. E lucru cunoscut în România, că țeara noastră nu dorește rășboiul și că oameni ca Brătianu, Sturdza și alți bărbați buni romāni, ar dori ca România se rămână în pace. Adeseori însă mergi, unde nu voiesci, când nu esti în stare a apăra altcum vieața unui neam de oameni. Dară ăiarele noastre opoziționale fără deosebire de politică internă ori esternă, discută mereu cestiunea aservirii Romāniei la „nemți“. Lumea însă scie se spună, că acum înriurirea paralelor vecinilor nostri din altă parte a dat nascere chiar și cător-va articoli în ăiarele de bulevard franțuzesci, în care se vorbesce despre crima dlui Brătianu și Sturdza de a fi tradat țeara în viitoriul rășboiu dintre Rusia și Austria. Adevărul e, că nici dl Brătianu, nici dl Sturdza nu voiesc se vindă țara, espunând-o potopului slav și nu îngădue nici altora, ca se o poată infunda în primejdie. Cel mai mare păcat, ce-l pot face astădi ca și în trecut maghiarii e se impedece această direcțiune prin neîndreptățirea popoarelor de sub guvernarea lor. Europa are a mulțami numai maghiarilor, dacă Orientul e nemulțumit cu Austro-Ungaria. Căci atunci, când sub presiunea opiniunii publice dela noi bărbații nostri de stat n'ar mai putea lucra, după cum cred, că se poate mântui Europa orientală de potopul slav, atunci va fi prea târdu a abate fatalele urmări ale politice maghiare șoviniste. Astădi mai stau în fruntea țării noastre bărbați cu o nedisputată autoritate ca dl Brătianu, Sturdza, Cogălniceanu și alți căți-va. Când însă nu vor mai fi oameni, care se dispună de această nețermurită încredere, atunci va vedē Europa, că politica greșită a unui popor șovinst ca maghiarii a primejduit Orientul Europei. Astădi însă în fruntea statului român sunt doi oameni, cărora țeara le urmează cu încredere, ear' această țeară stăpānesce prin influența ei morală mai bine de jumătate din Peninsula-balcanică, devreme-ce romāni scie se și căștigate simpatii. O împregiurare favoritoare, care contribue la această simpatie e și legea orientală a poporului nostru. Astădi nime nu mai crede în primejdia slavismului prin influența legii. Dimpotrivă legea e un centru, care întrunesce pe popoarele slave împregiurul tinerului regat al nostru. Cine vine în Romānia e român, căci nu-l mai impedeacă nimic de a fi.

Corpurile legiuitoare ale țării au fost disolvate. În acest timp ori ce răspundere incumbă ministrilor țării.

Se vorbesce cu stăruință de misiuni diplomatice, pentru care ar fi designat tot actualul ministru al instrucțiunii și cultelor. Dl Sturdza e netăgăduit foarte popular în România, nu e însă un rival primejdios al dlui Brătianu, de vreme ce singurul om după regele, căruia națiunea îi urmează este dl Brătianu. Când însă dl Sturdza va auđi că bătrānul luptător pentru emanciparea Romāniei va cere ca se i-se ierte odichna, atunci desigur va lua moștenirea lăsată de marele om al Romāniei.

pāndit însă dela Ost spre Vest prin corabierii fenicieni, el se lăți dela Asia mică începând, până la insulele britice. Grațioasa Venus Amatusia își ia de sigur numele dela Amath, ce se află în Asia mică. Amath însă din Cipru a fost o colonie feniciană. După Stephanos aceasta a fost cea mai veche cetate a insulei. Heraclē tirianul se consideră acolo de Melkart*) Așa au venit Fenicienii și la Kythera și istorisirea lui Herodot despre întemeierea unui templu Afroditei sau Ashtoret prin ei e în adevăr întemeiată.

Suntem datori a lua în băgare de seamă vechile espuneri. Religiunea elenică, — aflăm multe și prețioase documente chiar la Herodot — este o amestecătură de forme de credință arică, semitică, egiptică și altele. Mulți dintre ăei grecesci sunt iscodiți după diferitele făpturi, cari după aceea fură artistic cioplite în chipul Herei și în adevăr în chipuri mărețe.

Aceasta descoperire a lui Schliemann formează de sigur o epoca în istoria descoperirilor.

(K B.)

I. Br.

era și cultul, ce i-se făcea. Cultul se schimba însă adeseori în cult voluptos, căci „A“ reprezenta principii puterii naturale și al iubirei. Trad.

*) Melkart, pe acesta îl consideră mitologia ca ăeul național al fenicienilor. Cultul lui se practică mai mult la sirieni și se pomenesc ca ăeul soarelui, al navigaŃiunei și al colonisaŃiunei. Trad.

Se mai vorbesce de intrarea dlui Cogălnicean în guvern. Dl Cogălnicean, e omul, care vine când țeara îl chiamă, căci dēnsul e unul dintre oameni, cari sciu se alerge în ajutorul țării lor atunci, când serioșitatea situaŃiei o cere aceasta. Era însă prematură scirea împărțită de ăiarele opoziției, că dl Maiorescu a fost pus și dēnsul în combinaŃiune. Dl Maiorescu e un distins profesor, un om de inimă, dară e cunoscut ca nedibaciu în ale politice. Mai virtos însă dl Maiorescu ni se pare puțin discret. A avea o audiență la regele și a publica a doua ăi un articol scris de dēnsul, în care se vorbesce de preținse angajamente e sau lipsă de discreŃiune, sau lipsă de prevedere, căci lipsa de onestitate nu se potrivește cu trecutul dlui Titu Maiorescu. În tot casul însă e falsă părerea, că dl Maiorescu ar fi perdut însușirile cerute dela un om preținș desul de serios. J.

Influența pădurilor asupra stărei fizice și intelectuale a poporului.

Cine păstrează și îngrijesc pădurile lucrează pentru binele umanității trupesce și sufletesce.

Dacă pădurea mărește fertilitatea pământului prin îngrășemintele, ce dau și prin aceea, că temperează clima; dacă este podoaba unei țeri — din care causă trebuie îngrijită și păstrată, — de sigur că influențează și asupra stărei fizice și intelectuale a omului. Numai omul, care nu stă în linceđire și poate desvolta bine puterea lui fizică; numai la acela se poate nasce trebuința de a se ocupa intelectualmente, care trăesce în împregiurimi, ce l'indemn la aceasta, și numai acela poate contribui la dezvoltarea sa intelectuală, care nu este nevoit se întrebunțeze toate puterile sale în lupta pentru esistență.

Tot asemenea și cu popoare întregi.

Când un popor este nevoit se și căștigate pânea de toată ăia prin muncă, se ia pământului și ceea ce nu poate da, întrebunțând toate puterile sale corporale, când trăesce cu teama și grija de a și păstra puținul ce are; atunci dezvoltarea fizică suferă, și nici gând nu poate fi că s'ar putea cultiva talentul sau intelectualul acelui popor.

După cum un traiu în abundență și căștig fără nici o osteneală slăbește corpul și amortește mintea, tot așa și prea multa muncă și grija cōtinuă pentru pânea ăilnică, împedeacă dezvoltarea normală a corpului și a spiritului.

Pădurile influențează asupra stărei fizice și intelectuale a omului nu numai în mod indirect dar și direct.

Pădurile esercită o influență mare asupra sănăței omului. Aerul din padure este mai sănătos de cât acela din orașe. Regnul vegetal și din acesta în special pădurile cu frunđușul lor, ecuilbrează continuu raportul dintre ocsigen și acidcarbonic, raport întrerupt de multe ori din cauza proceselor de respirație, dospire, putređire și ocsidație. Acest raport se menține prin aceea, că plantele sorb acidul-carbonic, păstrând carbonul pentru dezvoltarea lor și depărtând ocsigenul, atât de necesar vieții oamenilor și animalelor. Sunt multe substanțe în aer, cari sunt vătēmătoare sănăței omului și pe cari le sorb plantele, le descompun și le fac astfel mai puțin vătēmătoare.

Plantațiunile și grădinele, cari se fac prin orașe și împregiurul lor, nu au numai scopul de a înfrumșea și de a umbră, ci și scopul de a curăți atmosfera, care de multe ori nu este curată prin orașe. Și nu numai atât. Pe lângă că pădurile curăță aerul, mai influențează asupra sănăței omului și prin aceea, că împedeacă schimbările repeđi de temperatură, moderează curențele prea reci sau prea calde; ear aerul uscat, pe care ni-l aduc vânturile constante de Est, le saturează cu umeđeală. Așa dar pădurile temperează efectele timpului vătēmător sănăței omului.

În fine pădurile esercită o influență foarte mare asupra caracterului poporului. Prin locurile frumoase oameni sunt totdeauna mai buni, mai primitivi și mai mult dotați de sentimente frumoase, de cât prin locurile posomorâte și uniforme.

Unde natura esercită efectul ei cel mai mare asupra omului — precum se întēplă în pădure — apoi ea vorbesce inimii și are o influență uriașă asupra formării spiritului omului și caracterului lui

Pădurea face o impresiune adēncă, chiar asupra unui copil: cu cât plăcere nu stă el în pădure, ca se asculte ciritul păsărilor sau ca se pāndească vēnatul fugător. Chiar și omul cel mai brutal, când intră în pădure, se simte pătruns de influența misterioasă a masivului, și mișcat de șgomotul sau freamântul frunđelor, și aduce aminte de acela, căruia îi datorește vieața. Bărbatul serios caută în pădure odihnă și curagiu pentru nouă acțiuni, și cel apăsāt de griji și necasuri, găsesce în pădure consolare și pace.

„Revista pădurilor.“ N. N. Andronescu.

Apel.

De mai mulți ani „Academia română“ își dă neînțetate silințe pentru a strințe cât se poate mai multe documente de tot felul, cari ar putea fi de folos pentru studiarea istoriei națiunei. Numai prin studiul documentelor se poate lumina și înțelege trecutul neamului nostru.

Colecțiunile strînse până acuma de „Academie“ cuprind preste de ce mii documente de deosebite feluri: chrisoave, cărți domnesce, cărți de judecată și de hotărnicii, anaforale, zapise, foi de zestre, și altele.

„Academia“ face apel la toți aceia, cari posed documente și hârtii vechi și cari ar binevoi a contribui la îmbogățirea colecțiilor sale. „Academia“ ar vedea cu cea mai vie mulțămire interesul, ca i s'ar arăta în această privință și ar primi cu toată recunoștința toate documentele și alte manuscrise, cari i s'ar dăru pentru colecțiile sale.

Se vor da — când se va exprima dorința — de la „cancelaria Academiei“ copii în scrisoarea modernă și traduceri în limba română de pe originalele vechi scrise cu cirilice sau în limbi străine, cari se vor dăru.

Toate documentele și manuscrisele, cari se vor trimite, să se adreseze la *Academia română în Bucuresci*.

Viile mulțămiri ale Academiei către dăruitori se vor exprima și prin „Monitorul oficial.“

Kogălnicean, D. Sturza,
președintele academiei române. secretariul general.

Avis.

În ajunul anului nou, 12 Ianuarie n. 1888 (31 Decembre v. 1887), va avea loc o convenire socială împreună cu danț în sala otelului „Meltzer“, strada Măcelarilor; începutul la 8 oare seara, muzica se va prevedea de capela regimului 31.

Din însărcinarea mai multora.
Dr. Oct. Russu.

Varietăți.

† (Necrolog.) O durere și pierdere mare a trebuit să îndure directorul seminarului nostru arhidiececan, dl Ioan Hannia, chiar acum la sărbătorile Crăciunului, mutându-se la cele eterne mult iubita sa soție, **Maria Bădila**, fica fostului protopop și asesor consistorial, Petru Bădila. Această tristă scire a atins dureros pe toți, cari au cunoscut pe defuncta, căci dăna cât timp a fost în viață, a știut să-și asigure stima și iubirea tuturor.

Ca semn cel mai revederat al stimei și iubirii, de care s'a bucurat nepăsător, ne servese numeros public — din toate straturile societății, — ce — pe lângă toată asprimea gerului — a luat parte la așezarea rămășițelor pământesci ale repausatei, spre odihnă eternă. Spațioasa biserică din suburbiul de jos, unde s'a ținut serviciul funebru, se părea prea îngustă pentru a cuprinde tot publicul.

Era un aspect pătunătoriu a vedea în giurul sicriului pe un soț cărunț și frânt de durere, pe nepoatele sale inconsolabile și pe celelalte rudeni obidate. Acest aspect a stors și oare de lacrimi din ochii celor mai mulți, ce a fost provocate cu deosebire și prin emoționătoarea cuvântare funebruă, rostită și de astădată în forma și cu succesul obicinuit, de bine cunoscutul nostru orator, dl asesor consistorial Zacharia Boiu.

Primească intristata familie și din partea noastră exprimarea sincerei condolențe.

Din partea familiei am primit următorul anunț:

MARIA HANNIA născ. BĂDILA

în etate de 57 ani, după lungi și grele suferințe, astăzi la 2 oare dimineața și a dat nobilul suflet în mâinile Creatorului.

Remășițele pământesci se vor transporta Duminecă, în 27 Decembre, 1887 (8 Ianuarie 1888) la 2 oare după amiază din casa proprie, strada urezului Nr. 19, în cimiteriul greco-oriental dela poarta turnului spre repaus etern.

În veci pomenirea ei!

Sibiu, 25 Decembre st. v., 1887.

Ioan Hannia, protopresbiter și director seminarial, ca soț. *Ioan Bădila*, jude reges la tribunal, ca frate. *Anna Moga* născ. *Bolloga*, *Maria Dima* născ. *Bolloga*, *Valeriu Bolloga*, dirigent de bancă, *Dr. Ioan Moga*, *George Dima*, profesor seminarial, nepoți. *Iacob Bolloga*, consilier aulic în pens., *Iohann Bădila* născ. *Moldovan*, cumnați. *Alexandrina*, *Eugenia*, *Aurelia*, *Anicuța*, *Ionel* și *Cornelia Moga*; *Marioara* și *Ionel Dima*, strănepoți.

* (Alegeri de deputați congresuali în arhidiececși). De deputați congresuali clericali s'au mai ales: Ioan Papiu, protopresbiter, în cercul III al Devei; Avram Păcurariu, protopresbiter, în cercul IV al Iliei; Ioan Gall, protopresbiter, în cercul V al Abrudului și Ioan Petric, protopresbiter, în cercul IX al Brașovului.

De deputați congresuali mireni s'au ales: Dr. Ioan Mihu, avocat, în cercul V al Devei; Dr. Daniil P. Barcian, prof. sem. în cercul III al Sebeșului; Ambrosiu Bărsan, primar, în cercul VI al Hațegului; Petru Truța, avocat în cercul IX al Zărnului; Gerasim Candrea, avocat, în cercul X al Cămpenilor; Dr. Remus Rosca, redactorul „Tel. Ro-

mân.“ în cercul XIII al Solnocului; Stefan Iosif, director gimn., în cercul XVI al Sighișoarei; Octavian Sorescu, avocat, în cercul XVII al Treiscaunelor; Ioan Lengher, avocat, în cercul XVIII al Brașovului; Pompiliu Pipoș, publicist, în cercul VIII al Geoagiului; Ioan cav. de Pușcariu, jude la curia regească din Budapesta, în cercul XIX al Branului.

* (Cas de moarte.) **Paul Sennyei**, președintele casei magnaților și iudex curiae, a încetat din viață în 3 Ianuarie st. n. în Budapesta, în etate de 65 ani. Defunctul a fost unul dintre cei mai de frunte bărbați de stat ai Ungariei. Totdeauna a aparținut conservativilor, ear dela inaugurarea erei constituționale s'a considerat ca conducătorul opoziției moderate și acestor principii a rămas credincios până în ultimul moment, și chiar și postul de președinte al casei magnaților l'a primit numai pe lângă rezerva de a-și susține independența în vederile sale politice.

* (Premiu.) Dl Dr. Babeș, profesor la facultatea de medicină din Bucuresci, după cum ne spun jurnalele din România, a câștigat premiul academiei de științe din Paris „*Montyon*“, care se distribuie tot din doi în doi ani pentru operatele de cea mai mare valoare științifică, apărute în decursul intervalului. Premiul acesta l'au câștigat mai înainte cei mai savanți bărbați franceși.

* (Regele Șvediei Oscar în pericol.) Regele Șvediei Oscar, ca de regulă, așa și cu vr'o câteva zile mai înainte se așeza după prânz în un apartament aproape de sala de mâncare pre o sofă, deasupra căreia se afla un mare candelabru. Nu după mult timp fu silit a părăsi sofa, căci fu chemat în o odaie din apropiere pentru îndeplinirea unor afaceri urgente. Abia părăsi regele locul său de odihnă, când deodată fu trezit de o pocnitură groasă în urma sa. Căduse candelabru cu o parte a plafonului, care nimici sofa, pre care se așezase cu vr'o câteva minute mai înainte. Soartea a voit ca regele să nu fie zdrobit de greutatea candelabruului.

* (Un comitat avut.) Comitatul „Solnoc-Dobăca“, după cum cetim în „*Gazeta Transilvaniei*“ se pare a fi cel mai avut, căci în o adunare extraordinară a votat pentru scopuri culturale magiare următoarele sume: pentru societatea de magiarizare (*magyar nyelvterjesztő egyesület*) din Orșova 100 fl., pentru societatea de magiarizare (*magyar közművelődési egyesület*) din comitatul Bereghului 50 fl., pentru subvenționarea unui scriitor dela reprezentanța orașenească din Gherla 200 fl., pentru rescumperarea unei strade un arunc de dare de 42 %. Tot în adunarea aceasta s'a anulat un conclud al comunei Ciceu-Cristur de a se da venitul dreptului de cărciumărit de 3 luni pe seama bisericilor de acolo, sub pretext, că comuna e săracă și venitul să rămână pe seama comunei.

* (Conchemarea rezerviștilor.) „*Coresp. Bud.*“ anunță din Viena: În sensul legii de apărare rezerviștii armatei comune pot fi conchemati cu totul numai de trei ori, rezerviștii honvețimei de cinci ori în timpul serviciului la exercițiu de arme pe cel mult trei săptămâni. Introducerea puscei cu repetițiune însă face necesară conchemarea succesivă a tuturor rezerviștilor pe timp de șapte zile la diferitele corpuri de armată după cum ea se va introduce. Această conchemare în sensul legii ar trebui privită ca și un exercițiu complet. Având în vedere însă, că la crearea legii n'a fost prevădută cazul excepțional și astfel rezerviștii, cari au făcut de două ori exercițiul de arme n'ar mai trebui după aceea conchemati; ambele regimuri în conțelegere cu ministrul de războiu au decis pe timpul ținerii conferințelor ministeriale din Viena, ca ambelor legislații să se prezenteze nu proiect de lege în puterea căruia și rezerviștii armatei teritoriale să poată fi conchemati, când cere trebuința la corpurile lor, pentru exercițiul puscei cu repetiție pe timp de șapte zile, fără ca această conchemare să se numere între exercițiile de arme. În puterea acestei legi vor fi conchemati și rezerviștii, cari au făcut trei exerciții respective cinci exerciții de arme și cari nu s'au împlinit anii serviciului militar.

* (Darurile de anul nou ale principelui de coroană german medicilor, cari l' curează.) Principele de coroană german, care se află și acum morbos în San-Remo, a surprins de anul nou pre medicii sei cu prezente admirabile. Renumitul medic Mackenzie a primit din mâna principelui o cutie cu tot felul de instrumente chirurgice. Un alt medic, cu numele Krause un ac de brilant de o frumusețe uimitoare. Un al treilea medic, numit Schrötter, a primit ca prezent două vase japaneze foarte pompoase. Medicul Bergmann de asemenea a primit o cutie cu vase de argint pentru 24 persoane. În fine Dr. Schmidt un călimăr de aur, lucrat cu o deosebită măiestrie.

* (Gratulațiune de anul nou). Principele Ferdinand de Coburg din Bulgaria a adresat o frumoasă gratulațiune Majestății sale monarhului nostru la anul nou. Gratulațiunea poartă iscălitura: Ferdinande, prince de Bulgarie. Majestatea prin supremul maestru de curte principele de Hohenlohe a răspuns principelui Ferdinand sub adresa: „*Alteței sale principelui Ferdinand de Sachsen-Coburg*“, Pentru gratulațiune mulțămim.

* (Țarul și Papa). Nu numai capii catolici ai statelor, ci și Țarul tuturor Rușilor a felicitat pe pontiful roman din incidentul iubileului acestuia. Telegrama, prin care Țarul și exprimă sentimentele sale către capul bisericii romano-catolice în traducere este următoarea: Me rog, primiți felicitările mele pentru anul al 50-lea al pășirii Sântirei voastre în tagma preoțească a bisericii, pentru care pontificatul vostru glorios a știut să facă atâtea servicii distinse. Pătruns de dorința, de a asigura interesele religioase ale supușilor mei romano-catolici, nu me îndoiesc, că înalta înțelepciune, de care a-ți dat atâtea dovezi, mi va concede, de a stabili oare care armonie între trebuințele bisericii romano-catolice din Rusia și între legile fundamentale ale imperiului meu.

* (Reformă în seminarii.) Ministrul de culte și instrucțiune publică, dl Trefort, a adresat o epistolă către primatul Simor în afacerea unei reforme radicale a seminariilor pentru preoți și pentru desființarea seminariilor mai mici. Răspunsul primatului până de prezent la întămpinarea ministrului Trefort nu e cunoscut.

* (Câtă armată rusă se află în Polonia.) După scirile mai nouă concentrările de trupe rusești din spre Austria și Germania s'ar fi isprăvit, și acum se spune, că acestea concentrări se continuă tot cu atâtea zel în o altă parte și anume în Basarabia. În Polonia se vorbește, că ar fi preste 400,000 oameni puși pe picior de rebel.

* (Convenția de comerț franco-română.) S'a sancționat legea, prin care guvernul român este autorizat să prelungească arangiamentul comercial provisoriu cu Franța pe un nou termen până la 1 Iulie n. 1888.

* (Earnă în Italia.) Frigul, ce domnesce prin părțile noastre de vr'o câteva zile în urma colosalei căderi de zăpadă, este foarte estins. Chiar și prin părțile sudice ale Italiei a străbătut frigul și gerul. Din Roma și din Neapol sosesc sciri, cumcă pe acolo ninge și s'a lăsat un frig mare, ca și care nu s'a prea pomenit. Locuitorii Calabriei se plâng, că în urma răcelei, ce s'a lăsat viile și plantațiunile de oliv au suferit daune enorme. Prin părțile Italiei, Veneția, Milan, Turin, Genua ninge într'una și din cauza zăpădei trenurile nu pot circula și sirmele telegrafice sunt rupte.

* Spre scire: „*Metodica scoalei populare de Dr. Petru Pipoș*, se află de vânzare la autorul în Arad (strada Rákotzi). Prețul 60 cr. v. a. ear espedată franco 65 cr.

* (O exploziune ne mai pomenită.) În China, în orașul Amoy a explodat 40,000 kilograme de praf de pușcă. Daunele cauzate în urma acestei exploziuni sunt foarte mari. O parte din oraș cu locuitori cu tot s'a nimicit. Preste cincizeci de soldați, cari erau ocupați în fabrică cu prepararea prafului au fost aruncați în aer. Sgduitura cauzată prin exploziune a fost simțită până la distanțe, foarte mari.

* (Un pod uriaș.) Preste marele riu Ganges în India anterioară s'a construit un pod admirabil. Acest pod, care poate servi atât pentru tren cât și pentru comunicațiunea pedestră, măsură în lungime 3518 urme. Șase ani de zile s'a lucrat la acest pod, pentru care s'a spesat 6,076,207 fl. Inaugurarea lui s'a făcut în prezența vice-regelui din India.

* (Darea de spirt.) Ministru președinte Tisa în zilele din urmă se vorbește, că a conferit cu Dunajewski mai multe zile de arândul. Obiectul conferinții a fost legea dării de spirt și executarea ei în Ungaria. Resultatul acestei conferințe a ministrului președinte consimite cu părerea ministrului Dunajewski, ca să se facă o reformă cu privire la legea dării de spirt esistentă. Ministru președinte Tisa cunoscând scăderile acestei legi, încă în decursul lunii Ianuarie va face propunerile de lipsă pentru reformarea ei în parlament.

* (Bibliografic.) „*Lumină pentru toți*“, *Revista pedagogică*, ce apare în Bucuresci, sub direcția dlui Eniu Bălțean, calea Moșilor, Nr. 138. Abonamentul 10 lei pe an, și 5 lei pe șase luni.

A apărut Nr. 7 din anul III pe luna Novembre, al cărui cuprins este următoriu:

„*Anul nou*“, de Eniu Bălțean. — „*Sentințe pedagogice*“, de Christ. St. Berceanu. — „*Maxime și cugetări*“, de Pr. St. Stoicescu. — „*Cum învăță Gertruda copii sei?*“ de E. B. — „*Cronică teatrală*“, de Ioan Russu. — „*Adevărata cauză*“. — „*Colindul cel mare*“, de Dobre Ștefănescu. — „*Schițe din isto-*

ria pedagogiei" de Ioan Russu. — „Un sistem românesc de învățământ," de Stef. Georg-Carpen. — „Conferințele învățătorilor din Muscel." — „Studii asupra literaturii populare" de D. Ștefănescu. — „Lumină din Lumină" de Eniu Bălțeanu. — „Ortografia română" de E. B. — „Literatura de spirit." — „Correspondența."

Cum veți fi scutiți de înșelare la cumpărarea pilulelor elvețiene în general iubite ale lui Rich. Brandt? Mai întâiu se pune pondere pe particula „Rich." Mai departe sciuți toți iubitorii pilulelor elvețiene, că fie-care șatula este învățată cu o fașie de hârtie pe care stă scris mo-

dul de întrebuintare și această fașie este strinsă cu o legătură fină de gumi. Pentru aceea la cumpărare delăturați prescripția de întrebuintare și îndată ve veți convinge, că pe eticheta cea roșie se află sau nu următoarele cuvinte scrise în cerc cu litere negre: pilulele elvețiene ale spișierului Rich. Brandt. În mijlocul câmpului roșu trebuie să se afle o cruce albă și pre aceea iscălitura Rich Brandt. Cine vrea să fie sigur la cumpărare să taie aceste șire din jurnal și să vadă corespunde sau nu. Prețul 70 cr. în spișerii.

Loterie
Sâmbătă în 7 Ianuarie 1888.

Timișoara:	75	26	52	73	33
Viena:	29	45	51	58	54

Bursa de Viena și Pesta.

Din 7 Ianuarie a. 1887

	Viena	B-pest
Renta de aur ung. de 6%	—	—
Renta de aur ung. de 4%	93.	96.50
Renta ung. de hârtie	81.20	80.50
I emisiune de oblig. de stat dela drumul de fer orient. ung.	95.50	93.50
II emisiune de oblig. de stat dela drumul de fer orient. ung.	—	—
Galbin	6.96	5.95
Napoleon	10.02	10.02
100 marce nemțesci	62.15	61.10
London pe (poliță de trei luni)	126.70	126.80

Nr. 130.

[1724] 1-3

CONCURS.

Pentru ocuparea vacantei parohiei de clasa a III-a din comuna Călățele, protopresbiteratul Clușului, se descrie concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare în „Telegraful Român".

Emolumentele sunt:

1. Porțiunea canonică 40 jugere, arător, fânaș, pășune și pădure, à fl. 3 juger fl. 120.—
 2. Venitul stolar dela 140 familii fl. 39.40
 3. Dela 94 familii bir și clacă fl. 89.30
 4. Jertfa anuală fl. 90.—
 5. Venitul anual după sesia bisericeii din pădurea comunală (anticu) fl. 15.—
 6. Contribuția erarială după sesia bis. porția canonică solvită din partea episcopiei fl. 18.—
 7. Folosirea casei parohiale cu grădină și supra edificatele economice, precum și alte prestațiuni sigure fl. 30.—
- Toate aceste venituri compute după calculul mediu

alor 5 ani din urmă dau un venit sigur anual de . . . fl. 401.70

Doritorii de a concurge la aceasta parohia sunt poțitiți a și așterne petițiunile lor la subscrisul oficiu protopresbiteral, fiind instruite conform regulamentului pentru parohii. Oficiul protopresbiteral rom. gr. or. al Clușului în conțelegere cu comiteul parochial respectiv.

Cluș, 27 Novembre, 1887;

Vasilie Roșescu,
protopresbiter.

6119/1887 numărul polg. [1762] 2-3

Hirdetmény.

A bürkösi tagosítási ügyben az előmunkálatok megkezdésére u. m. képviselőt rendezése, mérnök választás és a költség előirányzat elkészítése végett a határnapot **1888 január 23-án d. e. 9 órára** tűzöm ki, Bürkösre a községi iroda helyiségbe, a melyhez összes érdekeltet hirdetményileg azon figyelmeztetéssel hívom meg, miszerint egyik vagy másik meg nem jelenése a tárgyalás folyamatát megakadályozni nem fogná.

Erzsébetváros, 1887 december 23-án.

A kir. törvényszék kiküldött bírja.

Kelemen,

5938 szám. 1887 polg. [1761] 3 3

Hirdetmény.

Az erzsébetvárosi kir. törvényszék által ezennel közzé tétetik, miszerint nagyke-

mezői birtokosok Ludwig Johann és társainak kérése folytán Nagy-Ekemező község határa általános tagosításának megengedhetősége feletti tárgyalásra a határnap **1888-évi február 6-ikára, d. u. 2 órára** tűzetik ki Nagy-Ekemező községbe, a községi iroda helyiségbe, a mely tárgyaláshoz összes érdekeltet azon figyelmeztetéssel hívom meg, hogy a meg nem jelent felek úgy tekintetnek, mint a kik a kért tagosításba beelgyeznek.

Az erzsébetvárosi kir. törvényszéknek 1887-évi december 12-én tartott üléséből.

Nagy Lajos, elnök. **Zahariás Ede,** jegyző.

Sz. 273/1887 bir. végreh. [1763] 1-1

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a szerdahelyi tekintetes kir. járásbírószék 1887-évi 1572 sz. a kelt végzésével Blaga Iuon és társai ellen Albina hitelintézet részére 150 frt. töké ennek 1886 évi december hó 17-től járó 6% kamata és 32 frt. 40 kr. eddigi költségek követelés behajtása végett elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1887 március 30 bíróság le foglalt és 341 frt. becsült lovak, szekér stb. álló ingóságok a szerdahelyi tekintetes kir. járásbírószéknek 1887 évi 1572 sz. végzése folytán nyilvános árverés útján eladandók, minek a helyszínén vagyis Récs és szerdahely községében leendő eszközésére határidőül 1888 ik, **évi Január hó 19-ik napjának délelőtt 9, délután 3 órája** kitűzetett, melyhez a venni szándékozók

ezennel oly megjegyzéssel megívatnak, hogy az érdeklét ingóságok emez árverésen a végrehajtási eljárás 107 § szerint, szükség esetében Becsáron alul is eladhatni fognak.

Kelt Szerdahely 1888-ik évi január hó 2 napján.

Maniu Visantiu,
bir. végrehajtó.



Picăturiile lui St. Iacob.

Se întrebuințează ca mijloc spre deplină și sigură lecuire contra tuturor suferințelor de stomach și de nervi, chiar și contra boalelor, cronice, catar de stomach, slăbire de stomach, colică, junghiuri, mistuire ne-regulată, tresaltare, batere de inimă, durere de cap etc. **Picăturiile lui Iacob,** destilate conform receptului peregrinilor monăstirei Actra din 22 de plante de cură radicală din orient, unde și ați fie-care se întrebuințează cu cel mai mare succes spre cură, stipulă prin componere la întrebuințarea picăturiilor rezultat sigur.

Prețul: **60 cr.**, o sticlă mare **1 fl. 20 cr. v a.**, pe lângă trimitere ori assignațiune. **În toate farmaciile se află;**

Deposit principal: **M. Schultz, Hannover, Eschenstrasse 6.** [1452] 24-26

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobre 1887.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiiu			
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mist.	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren mist.	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mist.	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mist.	Copșa mică	Șeica mare	Loamneș	Ocna	Sibiiu
Viena	11.10	7.40	—	—	—	—	București	7.30	—	Viena	11.10	2.	—	Teiuș	11.24	3.—	—	—	—
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	—	—	Predeal	1.14	—	Budapesta	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	4.59	—	—	—	—
Szolnok	11.05	4.05	7.—	9.38	—	—	Timiș	1.45	—	Szolnok	11.20	12.41	Vințul de jos	12.30	4.22	—	—	—	—
P. Ladány	2.02	5.47	5.40	12.02	—	—	Brașov	2.32	—	Arad	4.19	5.45	Șibot	1.01	4.51	—	—	—	—
Oradea-mare	4.18	7.01	8.35	1.46	—	—	Feldioara	4.01	—	—	2.17	4.30	Orăștia	1.32	5.18	—	—	—	—
Várad-Velence	—	7.11	9.12	2.01	—	—	Ágostonfalva	4.47	—	Glogovaț	2.37	4.43	Simeria (Piski)	2.32	6.15	—	—	—	—
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.39	2.19	—	—	Homorod	5.28	—	Gyorok	3.19	5.07	Deva	2.52	6.35	—	—	—	—
Mező-Telegd	—	7.41	10.17	2.41	—	—	Crăciunel	5.59	—	Pauliș	3.43	5.19	Branicea	3.23	7.02	—	—	—	—
Rév	—	8.10	11.36	3.24	—	—	Hașfalău	6.49	—	Radna-Lipova	4.05	5.41	Ilia	3.55	7.28	—	—	—	—
Bratca	—	—	12.16	3.47	—	—	Sighișoara	8.35	—	Conop	—	6.09	Gurasada	4.08	7.40	—	—	—	—
Bucia	—	—	12.54	4.07	—	—	Elisabetopole	9.12	—	Béřzava	—	6.28	Zam	4.44	8.11	—	—	—	—
Ciucia	—	9.04	1.57	4.35	—	—	Mediaș	9.56	—	Soborșin	—	7.25	Soborșin	5.30	8.46	—	—	—	—
B. Huedin	—	9.34	3.11	5.15	—	—	Copșa mică	10.37	—	Zam	—	8.01	Béřzava	6.27	9.33	—	—	—	—
Stana	—	—	3.40	5.37	—	—	Micăsasa	10.59	—	Ilia	—	8.34	Conop	6.47	9.53	—	—	—	—
Aghireș	—	—	4.15	5.53	—	—	Blaș	11.16	—	Branicea	—	8.55	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50	—	—	—
Ghîrbou	—	—	4.36	6.05	—	—	Crăciunel	11.37	—	Deva	—	9.19	Pauliș	7.43	10.42	6.13	—	—	—
Nadișul ung.	—	10.34	4.58	6.20	—	—	Teiuș	12.16	—	Simeria (Piski)	1.47	9.51	Gyorok	7.59	10.58	6.38	—	—	—
Cluș	11.—	—	5.26	6.38	—	—	Aid	12.33	—	Orăștia	2.08	10.35	Glogovaț	8.28	11.35	7.19	—	—	—
Apahida	11.19	—	—	7.08	—	—	Vințul de sus	1.51	—	Șibot	—	11.11	Arad	8.42	11.39	7.38	—	—	—
Ghiriș	12.33	—	—	7.36	—	—	Uioara	2.18	—	Vințul de jos	—	11.43	Szolnok	9.17	12.31	—	—	—	—
Cucerdea	1.11	—	—	9.16	—	—	Cucerdea	2.48	—	Alba-Iulia	—	12.18	Budapesta	2.32	5.12	—	—	—	—
Uioara	1.18	—	—	10.—	—	—	Ghiriș	2.56	—	Teiuș	8.05	12.36	Viena	6.—	8.20	—	—	—	—
Vințul de sus	1.25	—	—	10.09	—	—	Apahida	3.14	—	—	8.59	1.29	—	3.—	6.05	—	—	—	—
Aid	1.46	—	—	10.19	—	—	Cluș	4.01	—	Simeria (Piski) — Petroșeni	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Teiuș	2.25	—	—	10.48	—	—	Nadișul ung	4.01	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Crăciunel	2.50	—	—	11.55	—	—	Ghîrbou	5.28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Blaș	3.03	—	—	12.24	—	—	Stana	5.56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Micăsasa	3.35	—	—	12.52	—	—	B. Huedin	6.37	6.01	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Copșa mică	4.01	—	—	1.34	—	—	Cluș	6.58	6.19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mediaș	4.20	—	—	2.19	—	—	Nadișul ung	7.14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Elisabetopole	4.55	—	—	2.46	—	—	Ghîrbou	7.29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sighișoara	5.42	—	—	3.31	—	—	Aghire	7.56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hașfalău	6.01	—	—	3.59	—	—	Stana	8.18	7.12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ágostonfalva	7.27	—	—	4.32	—	—	B. Huedin	8.58	7.41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Apapa	8.08	—	—	5.53	—	—	Ciucia	9.15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Feldioara	8.36	—	—	7.21	—	—	Bucia	9.34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brașov	9.06	—	—	8.23	—	—	Bratea	9.53	8.20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	9.46	—	—	9.02	—	—	Rév	10.25	8.46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1.55	—	—	9.52	—	—	Mező-Telegd	10.47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2.53	—	—	—	—	—	Fugyi-Vásárhely	10.57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3.28	—	—	—	—	—	Várad-Velence	11.64	9.11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	9.35	—	—	—	—	—	Oradea-mare	11.19	9.16	10.55	4.47	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	P. Ladány	1.15	10.37	1.23	7.30	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	Szolnok	3.29	12.20	3.24	5.25	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	Budapesta	6.33	2.15	7.45	10.—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	Viena	2.50	8.—	6.05	—	—							